

SENATO DELLA REPUBBLICA

XII LEGISLATURA

Doc. XII-bis
N. 21

RACCOMANDAZIONE DELL'ASSEMBLEA PARLAMENTARE DELL'UNIONE EUROPEA OCCIDENTALE

(QUARANTESIMA SESSIONE ORDINARIA)

Raccomandazione n. 567
sul futuro del centro satellitare della UEO a Torrejon

Annunziata il 9 febbraio 1995

THE ASSEMBLY

(i) Welcoming the fact that the WEU satellite centre has achieved its logistical targets;

(ii) Congratulating the Spanish authorities responsible for building the centre for having provided it with the means of operating effectively;

(iii) Recalling that this centre is unique as a result of international cooperation and has been designed to contribute to peace-keeping and international security;

(iv) Congratulating the Director and the staff of the centre on the very substantial sterling work they have done there;

(v) Judging very favourably the number and nature of the treaty verification and crisis-monitoring tasks assigned to the centre;

(vi) Regretting, however, that environmental monitoring tasks assigned to the centre are few and far between;

(vii) Noting that so far certain member states have not tasked the centre at all and wondering about the reasons for their not doing so;

(viii) Believing that the period for assessing the work of the centre is not long enough for the assessment to be entirely fair and valid;

(ix) Considering that there is a risk of the satellite centre's present temporary status

being prolonged and that it might not therefore be able to carry out its work in the optimum conditions for achieving its aims;

(x) Considering moreover that the Centre, although in its infancy, is an important example of measures to be taken for the progressive creation of a European defence identity;

(xi) Taking account moreover of the fact that the centre will be able to have the benefit of Helios satellite images only after summer 1995 at best;

(xii) Reaffirming that the Torrejon Satellite Centre must be the cornerstone of a complete European space-based system covering intelligence, early warning and defence;

(xiii) Believing in any event that the future of the centre should not be indissolubly linked to that of a European space-based observation system;

(xiv) Insisting on the urgent need for the centre to be as widely supported as possible by public opinion if it wishes to attain its goals of providing Europe with a useful security instrument in the widest possible meaning of the term,

RECOMMENDS THAT THE COUNCIL

1. Take a decision as soon as possible that will guarantee the continuity of the satellite centre by making it permanent, so as to avoid a temporary situation being maintained to the detriment of its work;

2. Establish a method for continuously assessing the work done by the centre

so as to optimise its capabilities at all times;

3. Keep the Assembly informed of the practical details for implementing the memorandum of understanding on the Helios satellite signed by WEU and the governments of France, Italy and Spain;

4. Encourage the member states to avail themselves of the services of the centre, especially those which have not yet done so;

5. Urge member countries to make use of the services of the centre more regularly, in particular by giving it environmental monitoring tasks (disaster relief, control of water supplies, population movement, hazardous activities, control of nature of terrain, control of illicit movements);

6. Establish relations with the European Space Agency in order to determine possibilities for co-operation between the two organisations in spacebased observation;

7. Study the possibilities of technical and commercial space co-operation with the CIS countries in order to allow the technical and human resources of those countries to be used for preventive and peaceful purposes;

8. Inform public opinion in Europe of the tasks and work undertaken by the Torrejon Satellite Centre in order to promote a better understanding of such tasks among the citizens of the European countries and to obtain their support for the aims of the centre.

N. B. - Traduzione non ufficiale**Raccomandazione 567
sul futuro del centro satellitare della UEO a Torrejon**

L'ASSEMBLEA,

(i) accogliendo con favore il fatto che il centro satellitare della UEO ha raggiunto i suoi obiettivi logistici;

(ii) congratulandosi con le autorità spagnole responsabili della costruzione del centro per averlo fornito dei mezzi per un funzionamento efficace;

(iii) ricordando che questo centro è unico come risultato della cooperazione internazionale ed è stato studiato per contribuire al mantenimento della pace e della sicurezza internazionale;

(iv) congratulandosi con il Direttore e con il personale del centro per l'ottimo lavoro svolto;

(v) giudicando molto favorevolmente il numero e la natura dei compiti di verifica del trattato e di controllo delle crisi assegnati al centro;

(vi) esprimendo, tuttavia, rincrescimento per il fatto che i compiti di controllo ambientale assegnati al centro sono pochi e rari;

(vii) osservando che finora alcuni stati membri non hanno ancora assegnato compiti al centro e chiedendosi le ragioni di questo comportamento;

(viii) ritenendo che il periodo per valutare il lavoro del centro non è abbastanza lungo perché la valutazione possa essere completamente corretta e valida;

(ix) considerando che esiste il rischio che l'attuale *status* temporaneo del centro venga prolungato e che perciò questo potrebbe non essere in grado di svolgere il suo lavoro nelle condizioni ottimali necessarie per raggiungere i suoi scopi;

(x) considerando inoltre che il centro, sebbene ai suoi inizi, rappresenta un esempio importante del tipo di misura da prendere per la creazione di una struttura di difesa europea;

(xi) tenendo conto inoltre del fatto che il centro potrà beneficiare delle immagini del satellite Helios al massimo solo dopo l'estate del 1995;

(xii) riaffermando che il centro satellitare di Torrejon deve costituire la base di un sistema spaziale europeo completo che ri-

guardi le informazioni, l'allarme e la difesa;

(xiii) ritenendo che in ogni caso il futuro del centro non debba essere legato indissolubilmente a quello di un sistema di osservazione spaziale europeo;

(xiv) insistendo sulla necessità urgente che il centro sia sostenuto il più possibile dalla pubblica opinione se intende raggiungere il suo obiettivo di fornire all'Europa uno strumento utile per la sicurezza nella più ampia accezione del termine,

RACCOMANDA CHE IL CONSIGLIO

1. decida il più presto possibile di garantire il funzionamento stabile del centro satellitare rendendolo permanente, in modo da evitare una situazione di provvisorietà che andrebbe a detrimento del suo lavoro;

2. stabilisca un metodo per valutare continuamente il lavoro svolto dal centro così da sfruttare al meglio in ogni momento le sue capacità;

3. tenga informata l'Assemblea sui dettagli pratici relativi all'attuazione del *memorandum* dell'accordo sul satellite

Helios sottoscritto dalla UEO e dai governi di Francia, Italia e Spagna;

4. incoraggi gli stati membri a usufruire dei servizi del centro, specialmente gli stati che ancora non lo abbiano fatto;

5. spinga i paesi membri a usare in modo più regolare i servizi del centro, in particolare assegnando a questo compiti di controllo ambientale (aiuti in caso di disastri, controllo di riserve idriche, movimento delle popolazioni, attività pericolose, controllo della natura del terreno, controllo di movimenti illeciti);

6. stabilisca relazioni con l'Agenzia spaziale europea per determinare la possibilità di cooperazione tra i due organismi di osservazione spaziale;

7. studi le possibilità di cooperazione spaziale a fini tecnici e commerciali con i paesi del CIS per permettere un uso per scopi preventivi e pacifici delle risorse umane e tecniche di quei paesi;

8. informi l'opinione pubblica europea sui compiti e sui lavori svolti dal Centro per i satelliti di Torrejon per favorire una migliore comprensione di tali compiti tra i cittadini dei paesi europei e per ottenere il loro sostegno agli obiettivi del centro.